

Институт восточных рукописей Российской академии наук
при участии
Шэньсийского педагогического университета, Ланьчжоуского университета

Международная научная конференция
«Письменное наследие Дуньхуана, Хара-Хото и Центральной Азии»
Санкт-Петербург, 24–26 сентября 2026 г.

Первое информационное письмо

В 2026 г. исполняется 100 лет со дня рождения выдающихся исследователей письменного наследия Китая Льва Николаевича Меньшикова (1926–2005) и Леонида Иоакимовича Чугуевского (1926–2000). В ознаменование этого события 24–26 сентября 2026 г. в помещении Института восточных рукописей РАН (Санкт-Петербург, Дворцовая наб., д. 18) будет проведена юбилейная научная конференция.

Особое внимание на конференции будет уделено обсуждению тех направлений исследований, на развитие которых оказало значительное влияние научное творчество Л.Н. Меньшикова и Л.И. Чугуевского, а именно:

изучение литературных памятников и деловых документов из Дуньхуана, Хара-Хото и Центральной Азии.

Основные темы конференции:

- Значение письменного наследия Дуньхуана, Хара-Хото и Западного края для изучения Китая и Центральной Азии. Основные перспективы, принципы и методы исследований.
- Документы из Дуньхуана, Хара-Хото и Западного края как источники по истории, общественной жизни, культуре и религии Китая и Центральной Азии.
- Литературные памятники из Дуньхуана, их роль в формировании разговорно-повествовательных и драматически-сказовых жанров китайской литературы.
- Методы изучения, публикации, комментирования и перевода письменных источников. Текстология, кодикология, палеография.
- Проблемы и перспективы каталогизации и реставрации рукописей из Центральной Азии. Новейшие базы данных, электронные архивы.
- История изучения Дуньхуана, Хара-Хото и Центральной Азии. Экспедиции, архивы и коллекции.

На каждое научное сообщение отводится не более 15 минут, на его обсуждение — не более 5 минут. Рабочие языки конференции — русский, китайский, английский.

Представление заявок и тезисов (от 2000 до 2500 знаков) — до 25 декабря 2025 г.
по адресам электронной почты: sldr76@gmail.com и irina_f_popova@mail.ru

Заявка должна включать:

1. Название доклада (на русском и английском языках);
2. Фамилию, имя, отчество (на русском и английском языках) и ученую степень докладчика;
3. Место работы и должность;
4. Почтовый и электронный адрес.

Подтверждение о включении доклада в программу — до **31 декабря 2025 г.**

The Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences,
in collaboration with
Shaanxi Normal University and Lanzhou University

International Scholarly Conference
“The Written Legacy of Dunhuang, Khara-Khoto and Central Asia”
Saint Petersburg
24–26 September 2026

First Circular

In 2026 we celebrate the 100th anniversaries of the birth of two outstanding scholars who made an important contribution to the study of the written legacy of China: Lev Nikolayevich Menshikov (1926–2005) and Leonid Ioakimovich Chuguevsky (1926–2000). To commemorate this occasion a Jubilee Scholarly Conference will be held in the Institute of Oriental Manuscripts, RAS (18 Dvortsovaya Nab. [Palace Embankment], Saint Petersburg) on **24–26 September 2026**.

The Conference will focus on those fields of academic studies, whose progress was greatly influenced by the research activities of Lev Menshikov and Leonid Chuguevsky, namely: **the study of literary monuments and social documents from Dunhuang Khara-Khoto and Central Asia.**

Conference key topics:

- The significance of written legacy from Dunhuang, Khara-Khoto and Western Regions for the study of China and Central Asia. Basic perspectives, principles and methods of research.
- Written documents from Dunhuang, Khara-Khoto and Western Regions as sources on the history, social life, culture and religion of China and Central Asia.
- Literary monuments of Dunhuang, their role in shaping the spoken narrative and dramatic genres of Chinese literature.
- Methods for the study, publication, annotation and translation of manuscripts from Dunhuang, Khara-Khoto and Western Regions. Textual studies, codicology, paleography.
- Problems and prospects for cataloguing and conservation of the manuscripts from Central Asia. The latest databases and digital archives.
- The history of Dunhuang, Khara-Khoto and Central Asian studies: expeditions, archives, collections.

Each contribution will be limited to 15 minutes and discussion should not exceed 5 minutes. The Conference’s working languages are Russian, Chinese, English.

Applications and abstracts (250 to 300 words) should be sent by **25 December 2025** to the following e-mail addresses: sldr76@gmail.com and irina_f_popova@mail.ru.

The application should include:

1. Paper title (in English and Chinese);
2. Surname, given name and academic title of the speaker;
3. Affiliation and position;
4. Postal and e-mail addresses.

Confirmation of participation will be sent by **31 December 2025**.

“敦煌、黑水城与中亚古写本”国际学术会议
主办单位：俄罗斯科学院东方文献研究所
协办单位：陕西师范大学、兰州大学

(第 I 号通知)

会议时间及地点：圣彼得堡，2026年9月24至26日

2026年将迎来中国与中亚古代写本研究的著名学者孟列夫 (Лев Николаевич Меньшиков, 1926—2005年) 和丘古耶夫斯基 (Леонид Иоакимович Чугуевский, 1926—2000年) 诞辰100周年。为此，俄罗斯科学院东方文献研究所与陕西师范大学、兰州大学将于2026年9月24至26日共同举办“敦煌、黑水城与中亚古写本”国际学术会议以示纪念 (地点：圣彼得堡宫殿河沿路18号，Санкт-Петербург, Дворцовая наб., д. 18)。

会议将重点研讨孟列夫和丘古耶夫斯基曾从事研究并产生了极大影响的领域：**敦煌、黑水城与中亚遗书中的文学与社会文书。**

会议讨论的题目主要有以下几个方面：

- 敦煌、黑水城与西域古写本研究对于认识古代中国与中亚历史、社会生活、文化、宗教的意义。
- 出自敦煌藏经洞的文学类写本在中国与中亚文学发展史中的地位与作用。
- 敦煌古代写本的文献学意义。
- 敦煌古写本整理研究涉及的方法、出版、注释与翻译。语言文字学、文本的分析比较等。
- 中亚古写本的编目和修复问题。相关数据库和电子档案的建设。
- 敦煌、黑水城与中亚学史：探险、档案和收藏机构等。

每个报告人发言时间限制在15分钟之内，讨论不超过5分钟。会议语言为：俄语、汉语和英语。

每位申请与会的学者所提交的信息须包括下列内容：

1. 提交论文报告的名称 (中文、英文) 与摘要 (500到800字)
2. 姓名和学位
3. 工作单位和职称
4. 通信和电子邮箱地址

提交以上信息申请参加会议的截止日期为：2025年12月25日之前。

申请参会者请将信息发送至以下电子邮件地址：

sldr76@gmail.com 或 irina_f_popova@mail.ru

确认列入参会者名单的时间在**2025年12月31日**。

ロシア科学アカデミー東洋古典籍研究所
共催：陝西師範大学、蘭州大学

国際学術会議
「敦煌・黒水城および中央アジアの筆写遺産」
サンクトペテルブルク 2026年9月24日～26日

第I号通知

2026年は、中国および中央アジアの古代写本研究に多大な貢献を果たした二人の優れた学者——レフ・ニコラエヴィチ・メンシコフ（Лев Николаевич Меньшиков、1926–2005）とレオニード・イオアキモヴィチ・チュグエフスキー（Леонид Иоакимович Чугуевский、1926–2000）の生誕100周年を迎えます。この記念すべき機会に、2026年9月24日から26日までロシア科学アカデミー東洋古典籍研究所（サンクトペテルブルク、ドヴォルツォーヴァヤ（宮殿）河岸通り18番地）において記念国際学術会議を開催いたします。

本会議では、メンシコフおよびチュグエフスキーの学術活動が大きく影響を与えた研究分野、すなわち敦煌・黒水城および中央アジア出土の文学碑文および社会文書に関する研究に特に重点を置きます。

会議の主なテーマ

- 敦煌・黒水城および西域の筆写遺産が中国・中央アジア研究にもたらす意義。主要な展望、原則および研究方法
- 敦煌・黒水城および西域出土文書を資料とする中国・中央アジアの歴史、社会生活、文化、宗教研究
- 敦煌出土文学碑文が中国文学の口語叙述ジャンルおよび演劇・説話ジャンル形成に果たした役割
- 筆写資料の研究・出版・注釈・翻訳に関する方法論。テキスト学、写本学、古文字学
- 中央アジア写本の目録作成および修復に関する問題と展望。最新のデータベースおよび電子アーカイブ
- 敦煌・黒水城および中央アジア学の歴史：探検、档案、コレクション

各報告の発表時間は15分以内、討論は5分以内とします。会議使用言語はロシア語、中国語、英語です。

参加申込および要旨（2000～2500文字程度）を、2025年12月25日までに以下の電子メールアドレスまでご提出ください：

sldr76@gmail.com および irina_f_popova@mail.ru

申込書には以下の情報を含めてください：

1. 報告タイトル
2. 報告者の氏名および学位
3. 所属機関および職名
4. 郵便住所および電子メールアドレス

報告プログラムへの採択通知：2025年12月31日まで